# Ny eksamensform i skriftlig fremmedspråk på vgs / Notater etter foredraget fra Ane Christiansen 20.mars 21 – FST konferanse

* Eksamensnemnda må forholde seg til UDIRs eksamensreglement som er beskrevet i dokumentet «Tekstkonstrukt for skriftlig eksamen i Fagfornyelse»
* Det blir ikke en todelt eksamen, men ulike oppgaver der eleven har tilgang til alle hjelpemidler hele tiden. Som før er alt tillatt unntatt bruk av åpen Internett og oversettelsesprogrammer og kommunikasjon med andre. Det ble dessverre ikke mulig å lage et eksamensett uten hjelpemidler. Det går ikke an med teknologien å teste dette.
* Eksamen skal gjenspeile nivået A 1 for nivå 1 og nivået A2/B1 for nivå 2 fra CEFR (Rammerverket).
* Eksamen og besvarelsen blir levert på et heldigitalt, elektronisk prøvesystem: EPS
* Det blir skriftlig produksjon og oppgaver for å teste lytte- og leseforståelse. Produksjonen på A1 (og delvis A2) handler om enkle, rutinepreget tekster og samtaler med enkle ord om egen bakgrunn, nærmiljø og personlige behov.
* Det vil legges mer vekt på språk enn kultur og oppgavene blir i større grad kulturnøytrale. Mindre vekt på kultur i oppgavene. Det er språket som skal testes og vurderes i hovedsak, ikke så mye kultur og kulturkunnskaper. Det blir ikke et gjennomgående tema som før, men ulike situasjoner/temaer som testes.
* Det langt flere oppgaver, lukkede oppgaver med flersvarsalternativer som retter seg selv. Litt som i den nye engelsk eksamen (færre oppgaver da).
* Lytteforståelse - lyttetekstene blir på ca 29 sek og tekstene som skal forståes blir små tekster av 6 linjer for eks. De skal besvares på norsk.
* Det blir kortere og flere oppgaver der man kan måle hva eleven kan (elevens kompetanse) på en rettferdig, reliabel og valid måte. Hvilket betyr at de svake elevene vil få svak karakter (de vil ikke nødvendigvis klare å svare på alle oppgavene – men det er heller ikke meningen). De sterke elevene vil få høy karakter siden de vil klare å svare på alle oppgavene og oppnå høy kompetanse. Da blir det rettferdig. Det blir en test i språkferdigheter og ikke en test i bruk av hjelpemidler og resirkulering av gamle produkter. **Dyktigheten blir målt for at eksamen skal være rettferdig.**
* **Da er det viktig å formidle til elevene at hvis en oppgave blir for vanskelig, er det bare å gå videre til neste oppgave. Det er ikke den helhetlige kompetanse som skal måles, men den kompetansen oppnådd i hver av deloppgavene (analytisk vurdering, ikke holistisk vurdering).**
* Oppgavene vil også få en tydeligere instruks (instruksene blir på norsk) og det vil bli angitt antall ord eleven skal produsere. Det vil bli flere oppgaver som ligner på styrt oppgave / oppgave 3 i dagens eksamen. Det blir da tydeligere presiseringer om lengde og kriterier for svar i hver oppgave.
* Det diskuteres hvorvidt 5 timer på eksamen er for lang. Eksamenstiden kan bli forkortet til 3, 4 eller 5 timer.
* Det blir bearbeidet spesifikke, tydelige og analytiske vurderingskriterier. Det kommer da en omfattende vurderingstabell: en vurderingsmatrise som preges av psykometrisk analyse (? – tydeligere kriterier?)
* Inndeling av eksamensoppgaver:
* Del 1: reseptive oppgaver med lytting og lesing på målspråket – spørsmål på norsk for å teste forståelsen – flere tekster med kortere input. Automatisk retting og skåring. Svar på norsk
* Del 2: skriftlig produksjon på målspråket:
1. mediering (ligner på styrt oppgave 3) hvor man skal videreformidle et budskap – gjerne multimodal tekst
2. interaksjon: samhandlingsoppgave hvor man skal respondere med egne meninger. Man skal utrykke noe eget.
3. skriftlig produksjon: kommunisere i en gitt kontekst (type styrt oppgave) – mindre omfangsrik og tydelig instruks om lengde.

En prøveeksamen vil bli publisert i september 2021 og ulike prøveoppgaver skal testes i ulike språk-klasser rundt om i landet. Nye versjon for eksamen blir våren 2022.